VITO AGRO

MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTION MANUAL
MODE D'EMPLOI



750 W

1100 W

1500 W

230 V AC 50 Hz

5m max

2”

Ø 35 mm

35°C

6 m

PT Pág. 3
BOMBA SUBMERSÍVEL SUMIDORA

ES Pág. 7
BOMBA SUMERGIBLE P/ AGUAS SANITARIAS

EN Pág. 11
DIRTY WATER SUBMERSIBLE PUMP

FR Pág. 14
POMPE D'EVACUATION EAU CHARGÉ

ICONOGRAFIA / ICONOGRAFÍA / ICONOGRAPHY / ICONOGRAPHIE

VIBSS750



Potência Entrada
Potencia Entrada
Entry Power
Puissance d'Entrée



Elevação Máx.
Elevación Max.
Max. Elevation
Hauteur de Refoulement



Caudal Máx.
Caudal Máx.
Max. Flow
Débit Max.

VIBSS1100



Potência Entrada
Potencia Entrada
Entry Power
Puissance d'Entrée



Elevação Máx.
Elevación Max.
Max. Elevation
Hauteur de Refoulement



Caudal Máx.
Caudal Máx.
Max. Flow
Débit Max.

VIBSS1500



Potência Entrada
Potencia Entrada
Entry Power
Puissance d'Entrée



Elevação Máx.
Elevación Max.
Max. Elevation
Hauteur de Refoulement



Caudal Máx.
Caudal Máx.
Max. Flow
Débit Max.

VIBSS750 VIBSS1100 VIBSS1500



Voltagem
Voltaje
Voltage
Tension



Sucção Máx.
Succión Máx.
Max. Submersion
Profund. d'Inmersion



Entrada/Saída
Entrada/Salida
Input/Output
Entrée/Sortie



Dim. Máx. Partíc.
Dim. Máx. Partíc.
Max. Particle Diam.
Dim. Max. Partíc.



Temp. Máx. Água
Temp. Máx. Água
Max. Water Temp.
Temp. Max. l'Eau



Compr. Extensão
Larg. Extensión
Extension Cord
Longueur de liens



Estanquicidade
Estanquicidad
Water Proof
Étarchéité



Certificação
Certificación
Certificate
Certification

Obrigado por comprar o nosso produto, por favor leia as instruções de operação antes de operar a bomba.

AVISO

- Corte sempre a energia antes da operação;

- Não toque na bomba enquanto ela está em funcionamento;

- Nunca opere a bomba por muito tempo sem água.

BOMBA SUBMERSIVEL SUMIDORA

Breve introdução

A Bomba submersível para águas residuais (de seguida referida apenas como bomba) é principalmente composta de três partes: o corpo da bomba localizado na parte inferior da mesma, o impulsor e a carcaça. O motor localiza-se na parte superior da bomba, sendo um motor eléctrico monofásico ou trifásico. O empanque mecânico está entre a bomba e o motor e é uma espécie de selo mecânico duplo. São aplicados O-rings em todas as juntas estáticas da bomba.

Esta bomba é amplamente utilizada na agricultura, arquitetura, minas, proteção do meio ambiente e na indústria, nomeadamente para drenagem de lodo, de esgotos, de excrementos com fibras, entre outros. É também um equipamento ideal para irrigação.

CONDIÇÕES DE FUNCIONAMENTO

A temperatura do fluído não pode exceder os 40ºC;

O PH do fluido deve estar entre 4 e 10;

A densidade do fluido não deve exceder 1200Kg/m3;

A bomba não deve ser submersa a mais de 5 metros;

O volume de sólidos deve ser no máximo 2%.

INSTALAÇÃO E PONTOS A OBSERVAR

Inspecionar completamente a bomba antes da instalação, verifique o cabo, a ficha de ligação e a aparência da bomba, confirme que não há problema com eles e a resistência de isolamento está acima 50MΩ;

A bomba deve ser equipada com dispositivos contra sobreaquecimento e contra sobrecarga, e o cabo terra deve estar ligado de for forma estável;

Tente ligar a bomba para ver se a rotação é normal, mas não mais do que 1 min, se o sentido de rotação difere da marca vermelha na bomba, por favor, substitua duas das três fases;

Coloque o acoplamento de mangueira e aperte-o firmemente com uma abraçadeira, e em seguida, enrole a corda no punho para descer a bomba;

Nunca corte ou pressione o cabo, e nunca use o cabo como corda nem o puxe. Para não quebrar o cabo e receber um choque elétrico;

A bomba não deve ser submersa a mais de 5 metros de profundidade, e evite a que bomba entre em contacto com lamas. Por favor, coloque uma rede de metal ao redor da bomba para evitar que o impulsor seja bloqueado por ervas daninhas. A bomba não deve estar fora de água durante o funcionamento;

Nunca lavar, nadar e deixar animais entrar na água perto da bomba durante o funcionamento para evitar choques eléctricos;

Se a bomba for usada longe da fonte de alimentação, aumente a secção de cabo para garantir tensão de trabalho aceitável;

Se a bomba arrancar e parar com frequência, cortar o fornecimento de energia, e verificar. O problema deve ser resolvido antes de usar;

A bomba não deve funcionar por um longo período de tempo, dado que o motor pode queimar;

Desligue sempre a energia antes de tocar a bomba, como para verificação, deslocação ou desmontagem para evitar acidentes.

MANUTENÇÃO

Verifique a resistência do isolamento dos terminais da bobinagem do motor, se o valor está abaixo de 50MΩ, por favor, seque-o primeiro;

Após funcionar 2000 horas, por favor, fazer a manutenção da bomba passo a passo como indicado abaixo:

Desmonte: confira peças de desgaste tais como rolamento de esferas, empanque mecânico e impulsor, e substituir as peças defeituosas;

Ensaio de pressão: depois de reparar ou trocar o empanque mecânico, deve efectuar o teste de pressão para verificar a confiança do desempenho da vedação da bomba. A pressão de teste deve ser 2 bar, e a duração de 3 minutos;

Troca de óleo: Desaperte o bujão de óleo e substitua por um novo óleo mecânico. Cerca de 80% -90% da capacidade;

Se a bomba não for utilizada durante muito tempo, não deverá ficar debaixo de água.
Coloque a bomba em água limpa e deixe correr por vários minutos.
Em seguida, retire sedimento duro dentro e fora da bomba e seque-a, cobrir com óleo antiferrugem e colocá-la num local arejado.
Após um ano de funcionamento, deve pintar com verniz antiferrugem se houver demasiado desgaste.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solução
Dificuldade em arrancar	A tensão é muito baixa	Ajustar a tensão entre 0,9-1,1 vezes da tensão nominal
	Impulsor estava preso	Desmonte o filtro e a carcaça da bomba, remova as impurezas e recoloque o filtro
	Perdeu-se uma fase	Verifique o terminal do fio, o interruptor e cabo
	Estator queimado	Troque a bobine e repare-a
Baixo fluxo	Demasiada elevação	Utilize dentro da faixa de elevação especificada
	Filtro entupido	Limpe as impurezas, tais como ervas
	Impulsor desgastado	Mude o impulsor
	A profundidade da bomba não é suficiente e houve entrada de ar	Ajuste a profundidade
Parou de funcionar repentinamente	O interruptor desligou-se ou o fusível queimou	Inspecione se a elevação e a tensão está a ser cumprida e ajuste em conformidade
	O fornecimento de energia foi cortado ou uma fase foi perdida	Descobrir a razão e resolver
	Impulsor preso	Limpe as impurezas
	Estator queimado	Substituir o estator
Bobine do estator queimado	Cabo terra foi incorretamente conectado com perda de fonte de alimentação ou perda de uma fase	Elimine os problemas. Substituia o estator. Ou envie a bomba para reparação
	Empanque mecânico com fuga, causando curto-circuito na bobine	
	Impulsor preso	
	Arranques e paragens sucessivas da bomba num curto espaço de tempo ou funcionar a seco por demasiado tempo	
	A bomba foi sobre-carregada	

CERTIFICADO DE GARANTIA



A garantia desta máquina é de dois anos a partir da data de compra. Deverá, pois, guardar a prova de compra durante esse período de tempo. A garantia engloba qualquer defeito de fabrico, de material ou de funcionamento, assim como os sobressalentes e trabalhos necessários para a sua recuperação.
Excluem-se da garantia a má utilização do produto, eventuais reparações efectuada por pessoas não autorizadas (fora da assistência da marca VITO), assim como qualquer estrago causado pela utilização da mesma.

Gracias por comprar nuestro producto, por favor lea el manual de instrucciones antes de operar la bomba.

ADVERTENCIA

- Cortar siempre la alimentación eléctrica antes de la operación;

- No toque la bomba mientras esté en funcionamiento;

- Nunca haga funcionar la bomba durante mucho tiempo sin agua.

BOMBA SUMERGIBLE P/ AGUAS SANITARIAS

Breve introducción

La bomba sumergible para aguas residuales (a continuación denominada simplemente como la bomba) se compone principalmente de tres partes: el cuerpo de la bomba en la parte inferior de la misma, el impulsor y la carcasa. El motor se encuentra en la parte superior de la bomba, siendo un motor eléctrico monofásico o trifásico. El sello mecánico está entre la bomba y el motor y es una especie de sello mecánico doble. O-rings se utilizan en todas las juntas estáticas de la bomba.

Esta bomba es ampliamente utilizada en la agricultura, la arquitectura, las minas, la protección del medio ambiente y en la industria, en particular para el drenaje de lodos, de aguas residuales, de excrementos con fibras, entre otros. También es ideal para equipos de irrigación.

CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO

Temperatura del fluido no debe sobrepasar los 40ºC;

El PH del fluido debe ser entre 4 y 10;

La densidad del fluido no debe sobrepasar 1200Kg/ m3;

La bomba no debe ser sumergida a más de 5 metros;

El volumen de sólidos no debe exceder de 2%.

INSTALACIÓN Y PUNTOS A TENER EN CUENTA

Inspeccione minuciosamente la bomba antes de la instalación, compruebe el cable, el conector y el aspecto de la bomba, compruebe que no hay ningún problema con ellos y la resistencia de aislamiento es superior a 50MΩ;

La bomba debe estar equipada con los dispositivos contra el sobrecalentamiento y la sobrecarga, y el cable de tierra se debe conectar de forma estable;

Intente conectar la bomba para ver si la rotación está bien, pero no más de 1 minuto, si el sentido de rotación difiere de la marca roja en la bomba, por favor, sustituir dos de las tres fases;

Coloque el acoplamiento de la manguera y apriete firmemente con abrazadera, y luego enrolle una cuerda en el mango para bajar la bomba;

Nunca corte o presione el cable, no utilice el cable como una cuerda o tirar de él. Para no romper el cable y recibir una descarga eléctrica;

La profundidad de la bomba en agua debe ser inferior a 5 metros, evite que la bomba esté en contacto con el lodo. Por favor, ponga una red de metal alrededor de la bomba para evitar que el impulsor sea bloqueado por hierbas. La bomba no debe estar fuera del agua durante el funcionamiento;

Nunca lavar, nadar y dejar que animales entren en el agua, cerca de la bomba durante el funcionamiento para evitar descargas eléctricas;

Si la bomba se utiliza lejos de la fuente de alimentación, aumente la sección del cable para asegurarse la tensión de trabajo aceptable;

Si la bomba inicia y detiene con frecuencia, corte la fuente de alimentación, y compruebe. El problema debe ser resuelto antes de su uso;

La bomba no debe funcionar durante un largo periodo de tiempo ya que el motor puede quemar;

Corte siempre la alimentación antes de tocar la bomba, como para revisar, mover o desmontar para evitar accidentes.

MANTENIMIENTO

Compruebe la resistencia del aislamiento de los terminales de la bobinado del motor, si el valor esta abajo de 50MΩ, por favor limpie primero;

Después de haber trabajado 2.000 horas, por favor, mantener la bomba de la siguiente manera:

Desensamble: comprobar piezas de desgaste tales como rodamientos de bolas, sello mecánico y el impulsor, y reemplazar las piezas defectuosas;

Prueba de presión: después de reparar o reemplazar el sello mecánico debe realizar la prueba de presión para comprobar la confianza del rendimiento de sellado de la bomba. La presión de prueba deberá ser de 2 bar, y la duración de 3 minutos;

Cambio de aceite: Aflojar los tapones de aceite y reemplazar con un nuevo aceite mecánico. Alrededor del 80% -90% de la capacidad;

Si la bomba no se utiliza durante mucho tiempo, no debe ser dejada bajo el agua. Coloque la bomba en agua limpia y se deja correr por algunos minutos. Luego quitar el sedimento duro dentro y fuera de la bomba y secarla, cúbrala con aceite antioxidante y ponerla en un lugar airoso. Después de un año de funcionamiento, debe pintar con barniz antioxidante si hay demasiado desgaste.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Motivo	Solución
Dificultad en comenzar	El voltaje es demasiado bajo	Ajustar a tensão entre 0,9-1,1 vezes da tensão nominal
	Impulsor estaba atascado	Desmonte o filtro e a carcaça da bomba, remova as impurezas e recoloque o filtro
	Una fase se perdió	Verifique o terminal do fio, o interruptor e cabo
	Estator se quemó	Troque a bobine e repare-a
Bajo flujo	Demasiada elevación	Utilize dentro da faixa de elevação especificada
	Filtro obstruido	Limpe as impurezas, tais como ervas
	Impulsor rompido	Mude o impulsor
	La profundidad de la bomba no es suficiente y ha entrado agua	Ajuste a profundidade
Se detuvo repentinamente	El interruptor se apagó o el fusible se ha fundido	Inspecione se a elevação e a tensão está a ser cumprida e ajuste em conformidade
	La fuente de alimentación se cortó o se pierde una fase	Descobrir a razão e resolver
	Impulsor atascado	Limpe as impurezas
	Estator se quemó	Substituir o estator
Bobinado del estator se quemó	Cable de masa se conecta de forma incorrecta con pierda de la fuente de alimentación o la pierda de una fase.	Eliminar los inconvenientes. Cambie el estator. O enviar la bomba para a reparación
	Sello mecánico con fugas, provocando un cortocircuito en el bobinado	
	Impulsor atascado	
	Encender y apagar repetidamente la bomba en un corto período de tiempo, o de funcionar en seco durante demasiado tiempo	
	La bomba há sido sobrecargada	

CERTIFICADO DE GARANTIA



La garantía de la máquina es de dos años a partir de la fecha de compra. Así, debe guardar la prueba de la compra durante ese periodo de tiempo. La garantía incluye cualquier defecto de fabrico, de material o de funcionamiento, así como las partes de repuesto y los trabajos necesarios para su recuperación.Si excluyen de la garantía el malo uso del producto, eventualreparaciones efectuadas porpersonas no autorizadas (fuerade la asistencia de la marca VITO), así como cualquier daño causado por el uso de la misma.

Thanks for purchase our product, please read the operating instruction thoroughly before operating the pump.

WARNING

- Please always cut off the power before operation;

- Don't touch the pump while it is running;

- Please never run the pump for long time without water.

DIRTY WATER SUBMERSIBLE PUMP

Brief introduction

Sewage submersible pump (hereunder refer to as pump) is mainly comprised of three parts: pump body, mechanical seal and motor. Pump body locates at the lower part of the pump, the impeller and shell. Motor locates at the upper part of the pump, which is the single phase or three-phase electrical motor. Mechanical seal is between pump and motor and it is a kind of double end mechanical seal. O-rings are applied in all static joints of the submersible pump.

This series pump is widely used in agriculture, architecture, mine, environment protection and industry, such as drainage slurry, wastewater, dung, which contained short fibred, wastepaper, sand and so on. It is also an ideal equipment for irrigation.

OPERATING CONDITIONS

Medium temperature not above 40ºC;

PH range of medium should between 4 to 10;

The density of medium should not exceed 1200kg/m3;

The depth of the pump under water must be less than 5 meters;

Volume of solid content should be within 2%;

INSTALLATION AND NOTICE POINTS

Thoroughly inspect the pump before installation, check the cable, plug and appearance of pump, confirm there is no problem with them and the insulation resistance is above 50MΩ;

The pump must be equipped with over-heat or over-current and creepage protector, and the yellow-green core with grounding mark must be reliably grounded;

Try to run the pump to see if the rotating is normal, but no more than 1 min, if the rotate direction different with the red mark on pump, please displace two of the three phases;

Fit the hose to hose coupling and bind them tightly with hoop, and then wrap a rope on the handle to move the pump;

Never cut or press the cable, and never use cable as rope, or pull it. Lest break the cable and get an electric shock;

The depth of pump in water must be less than 5 meters, and avoid the pump being get into mud. Please put a metal basketry around the pump to prevent the impeller from being blocked by weeds. Notice decline of the water level and the pump must not be out of water while running;

Never washing, swimming and let livestock entering the water near the pump during operating to prevent from getting electrical stock;

If the pump is used far away from power supply, thicken the cable to insure acceptable working voltage;

If the pump start and stop frequently, cut off power supply, and check it. The problem must be solved before using;

The pump should not run for a long period of time since the engine can burn;

Always cut off the power before you touch the pump, such as checking, moving or dismantling to avoiding accident.

MAINTENANCE

Check the insulation resistance of motor winding terminals, if the value is under 50MΩ, please dried it first;

After running 2000 hours, please maintain the pump step by step as below:

Dismantle: check wearing parts such as ball bearing, mechanical seal and impeller, and replace defective parts;

Pressure test: after repairing or changing mechanical seal, you must have the pressure test to check the reliability of sealing performance of pump. Test pressure shall be 2 bar, last for 3 minutes;

Exchanging oil: Unscrew oil-filling plugs and replace with new mechanical oil. total about 80%-90% of seals chamber;

If the pump won't be used for a long time, it shouldn't be under water. Put the pump in clean water and run for several minutes. Then remove hard sediment inside and outside the pump and dry it, coat with antirust oil and put it in draughty room. After one year's operation, you must repaint the antirust lacquer if erode heavily.

TROUBLE SHOOTING

Problem	Causes	Solution
Difficult in starting	The voltage is too low	Adjust voltage to 0.9-1.1 times of rated voltage
	Impeller was clogged	Dismantle strainer and pump casing, move impurity away and correct clogged position
	One phase was lost	Check the wire terminal, the switch and cable
	Stator winding was burned	Exchange the windings and repair it
Low Flow	Too high lift	Please use inside its specified using lift range
	Strainer was clogged	Clean away impurity such as weeds
	Impellor is wear	Change impeller
	The depth of pump under the water is too shallow, and air was sucked in	Adjust the depth
Stop running suddenly	The switch was off or fuse was burned	Inspect if the lift and voltage of power is met to the requirement and adjust accordingly
	Power supply was cut off or one phase was lost	Finding out the reason and settle it
	Impeller was clogged	Clean the impurity away
	Stator winding is burned	Change the windings and repair
Stator winding was burned	Grounding wire was incorrectly connected with power supply or pump lost phase.	Eliminate the troubles. Dismantle windings and embed it again, vanish and bake stator. Or send the pump to repairing unit.
	Mechanical seal leaked cause phases or wire windings short-loaded	
	Impellor was clogged	
	Repeatedly turn on/off of the pump in short time or run in dry for too long time	
	Pump was over-loaded	

WARRANTY TERMS



The warranty of this machine is two years from the date of purchase. You should, therefore, keep your proof of purchase during this period of time. The warranty covers any manufacturing defect in material or operating, as well as parts and work needed for their recovery. Excluded from the warranty the misuse of the product, any repairs carried out by unauthorized persons (outside the service center of the brand VITO) as well as any damage caused by the use of it.

Merci pour l'achat de notre produit, veuillez s'il vous plaît lire les instructions d'opération avant d'utiliser la pompe.

AVERTISSEMENT

Débranchez toujours l'équipement avant toute opération;

Ne touchez pas la pompe pendant son fonctionnement;

Ne faites jamais fonctionner la pompe sans eau pendant une longue période de temps.

POMPE D´ÉVACUATION POUR EAUX CHARGÉES

Brève introduction

La pompe d'évacuation pour eaux chargées (désignée ci-après simplement par la pompe) est composée principalement par trois parties: le corps de la pompe situé dans la partie inférieure, l'impulseur et la carcasse, Le moteur est situé sur la partie supérieur de la pompe, que ce soit un moteur électrique monophasé ou triphasé. Le joint mécanique est situé entre la pompe et le moteur et c'est une sorte de timbre mécanique doublé. Des joints toriques sont appliqués à tous les pièces statiques de la pompe.

Cette pompe est très utilisée dans l'agriculture, l'architecture, les mines, la protection de l'environnement et dans l'industrie, en particulier pour le drainage de la boue, des égouts, des excréments avec fibres, entre autres. C'est également un équipement idéal pour l'arrosage.

CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT

La température du fluide ne doit pas dépasser 40ºC;

Le PH du fluide doit se situer entre 4 et 10;

La densité du fluide ne doit pas dépasser 1200Kg/m3;

La pompe ne doit pas être immergée à plus de 5 mètres;

Le volume des matières solides ne doit pas dépasser 2%;

INSTALLATION ET POINTS À SIGNALER

Inspectez minutieusement la pompe avant de l'utiliser, vérifiez le câble, la fiche d'alimentation et l'aspect de la pompe, confirmez qu'il n'existe pas de problème avec eux et que la résistance de l'isolement soit supérieure à 50MΩ;

La pompe doit être équipée avec des dispositifs contre la surchauffe et la surcharge, et le câble de mise à la terre doit être connecté de manière constante;

Essayez de brancher la pompe pour vérifier si le sens de rotation du moteur est correct, mais pas plus d'1 minute, si le sens de rotation diffère de la marque rouge sur la pompe, veuillez s'il vous plaît remplacez deux des trois phases;

Placez le raccord du flexible et serrez-le fermement avec un collier, puis enroulez la corde dans le poing pour descendre la pompe;

Ne jamais couper ou forcer le câble, ne jamais utiliser le câble comme une corde et ne jamais le tirer, pour ne casser pas le câble et recevoir un choc électrique;

La pompe ne doit pas être immergée à plus de 5 mètres de profondeur, et évitez que la pompe entre en contact avec la boue. Veuillez s'il vous plaît, placez une grille métallique autour de la pompe pour empêcher que l'impulseur soit bloqué par les mauvaises herbes. La pompe ne doit pas être hors de l'eau pendant le fonctionnement;

Ne jamais laver, nager, ou laisser que les animaux entrent dans l'eau près de la pompe pendant son fonctionnement pour éviter les chocs électriques;

Si la pompe est utilisée loin de la source d'alimentation, augmentez la section du câble pour assurer une tension de fonctionnement acceptable;

Si la pompe démarre et s'arrête fréquemment, coupez l'alimentation et vérifiez. Le problème doit être résolu avant de l'utiliser;

La pompe ne doit pas fonctionner pendant une longue période de temps parce que le moteur risque de brûler;

Débranchez toujours l'alimentation avant de toucher à la pompe, pour vérifier, déplacer ou démonter pour éviter les accidents.

ENTRETIEN

Vérifiez la résistance de l'isolation des bornes de bobinage du moteur, si la valeur est inférieure à 50 MΩ, veuillez s'il vous plaît le séchez d'abord;

Après avoir travailler 2000 heures, veuillez s'il vous plaît, procéder à la manutention de la pompe suivant les étapes ci-dessous:

Démontez: vérifiez les pièces d'usure comme les roulements à billes, le joint mécanique et l'impulseur, et remplacez les pièces défectueuses;

Essai de pression: après avoir réparé ou remplacé le joint mécanique, vous devez effectuer le test de pression pour vérifier la fiabilité de la performance de la pompe. La pression d'essai doit être de 2 bar, et la durée de 3 minutes;

Changement d'huile: dévissez le bouchon de vidange et remplacez par une nouvelle huile mécanique; un peu près 80%-90% de la capacité;

Si la pompe n'est pas utilisée pendant une longue période de temps, elle ne devra pas rester sous l'eau. Placez la pompe dans de l'eau claire et laissez-la tourner pendant plusieurs minutes. Ensuite, retirez les sédiments solides à l'intérieur et à l'extérieur de la pompe, séchez-la, recouvrez-la avec de l'huile antirouille et placez-la dans un endroit aéré. Après un an de fonctionnement, vous devrez appliquer un vernis antirouille s'il y a beaucoup d'usure.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause	Solution
Difficulté dans le démarrage	La tension est trop faible	Réglez la tension entre 0,9-1,1 fois la tension nominale
	L'impulseur est bloqué	Retirez le filtre et la carcasse de la pompe, éliminez les impuretés et replacez le filtre
	Une phase a été perdue	Vérifiez le terminal, l'interrupteur et le câble
	Le stator a brûlé	Remplacez la bobine et réparez-la
Débit insuffisant	Hauteur d'élévation trop forte	Utilisez dans les limites d'élévation spécifiées
	Filtre obstrué	Nettoyez les impuretés, telles que les herbes
	Impulseur usé	Remplacez l'impulseur
	La profondeur de la pompe n'est pas suffisante et il existe des entrées d'air	Réglez la profondeur
Elle a arrêté de fonctionner brusquement	L'interrupteur s'est drebranché ou le fusible a brûlé	Vérifiez si l'élévation et la tension sont respectés et ajustés en conformité
	L'alimentation a été coupée ou une phase a été perdue	Décrouvrez le motif et résolvez le problème
	Impulseur bloqué	Nettoyez les impuretés
	Stator brûlé	Remplacez le stator
Bobine du stator brûlée	Le câble de terre a été mal connecté avec une perte de l'alimentation ou perte d'une phase	Éliminez les problèmes. Remplacez le stator. Ou envoyez la pompe pour réparation.
	Joint mécanique avec fuite, provoquant un court-circuit dans la bobine	
	Impulseur bloqué	
	Démarrages et arrêts successifs de la pompe durant une courte période de temps ou fonctionnement à sec trop longtemps	
	La pompe a été surchargée	

CERTIFICAT DE GARANTIE



La garantie de cet appareil est de deux ans, à partir de la date d'achat.Vous devrez, pourtant, garder la preuve de l'achat durant cette période de temps. La garantie englobe n'importe quel défaut de fabrication, du matériel ou du fonctionnement, ainsi que les pièces de rechange et les travaux nécessaires á sa récupération. Sont exclues de la garantie la mauvaise utilisation du produit, les éventuelles réparations réalisées par des personnes non autorisées (en dehors de l'assistance de la marque VITO), ainsi que n'importe quel dommage causé par l'utilisation de l'appareil.

CENTRAL LOBÃO
TOOLS WITH HARD WORK SPIRIT.

CE

19

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

CENTRAL LOBÃO S.A.
RUA DA GÂNDARA, 664
4520-606 S. JOÃO DE VER VFR

Declara para os devidos efeitos que o artigo a seguir descrito:

DESCRIÇÃO	CÓDIGO
BOMBA SUBMERSIVEL SUMIDORA 750W (1HP)	VIBSS750
BOMBA SUBMERSIVEL SUMIDORA 1100W (1,5HP)	VIBSS1100
BOMBA SUBMERSIVEL SUMIDORA 1500W (2HP)	VIBSS1500

Está de acordo com as seguintes normas ou documentos normativos: EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010, EN 809:1998+A1:2009+AC:2010, EN 60335-1:2012+A11:2014+AC:2014, EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010, EN 62233:2008+AC:2008, EN 60034-1:2010+AC:2010, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013 conforme as directivas:

Diretiva 2014/30/EU – Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética
Diretiva 2014/35/EU – Diretiva de Baixa Tensão
Diretiva 2006/42/EC - Diretiva Máquinas
Diretiva 2011/65/EU – Diretiva RoHS

S. João de Ver, 19 de Fevereiro de 2019

Central Lobão S.A.

O Técnico Responsável
Hugo Santos

Processo técnico compilador por: Hugo Santos

Rua da Gândara, nº 664
4520-606 São João de Ver
Santa Maria da Feira
PORTUGAL

Tel.: +351 256 331 080
Fax.: +351 256 331 089
www.centrallobao.pt
dcomercial@centrallobao.pt

PME líder

VITO AGRO

CENTRAL LOBÃO S.A.
RUA DA GÂNDARA, 664
4520-606 S. JOÃO DE VER
STA. MARIA DA FEIRA - PORTUGAL